ERGÄNZENDER PRÜFBERICHT
SUPPLEMENTARY TEST REPORT
RÉSZVIZGÁLATI JELENTÉS

Eco-Flamme Laboratory

Notified body
NB 3102

Test report no.:
R-1004340110029-8
rev.01
Date: 2026.03.16

Auftraggeber: Client: *Megbízó:*	**Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.** Állomás utca 7. 3553 Kistokaj, HUNGARY
Hersteller: Manufacturer: *Gyártó:*	**Fireplace Gyártó és Kereskedelmi Kft.** Állomás utca 7. 3553 Kistokaj, HUNGARY
Datum des Auftrages: Date of order: *Megbízás dátuma:*	**12.12.2025**

Prüfstelle: Testing laboratory: *Vizsgáló laboratórium:*	**Eco-Flamme Vizsgáló- és Tanúsító Intézet Kft.** Head office: H-5435 Martfű, Béke út 5. HUNGARY Laboratory: H-1173 Budapest, Összekötő utca 1. HUNGARY
Auftrag: Subject of order: *Megbízás tárgya:*	Prüfung nach DIN EN 16510-1:2023 und DIN EN 16510-2-1:2023. Punkte: A.4.10.2 und A.4.10.4.2 Test according to EN 16510-1:2022 and EN 16510-2-1:2022. Chapter A.4.10.2 and A.4.10.4.2 *MSZ EN 16510-1:2023 és az MSZ EN 16510-2-1:2023 A.4.10.2 és A.4.10.4.2 pontok szerinti vizsgálat.*
Identifizierung der Probe(s): Identification of sample(s): *Minta(k) azonosítója:*	K1430, K1431, K1432, K1435 Kaminofen / stove / *kandalló*
Dauer der Prüfungen: Date of the test: *Vizsgálat végzésének ideje:*	**09.01.2026**

Laborleiter: Head of laboratory: *Laborvezető:* **Zoltán Enyedi**		**Technischer Experte:** Technical Expert: *Műszaki szakértő:* **József Nagy**

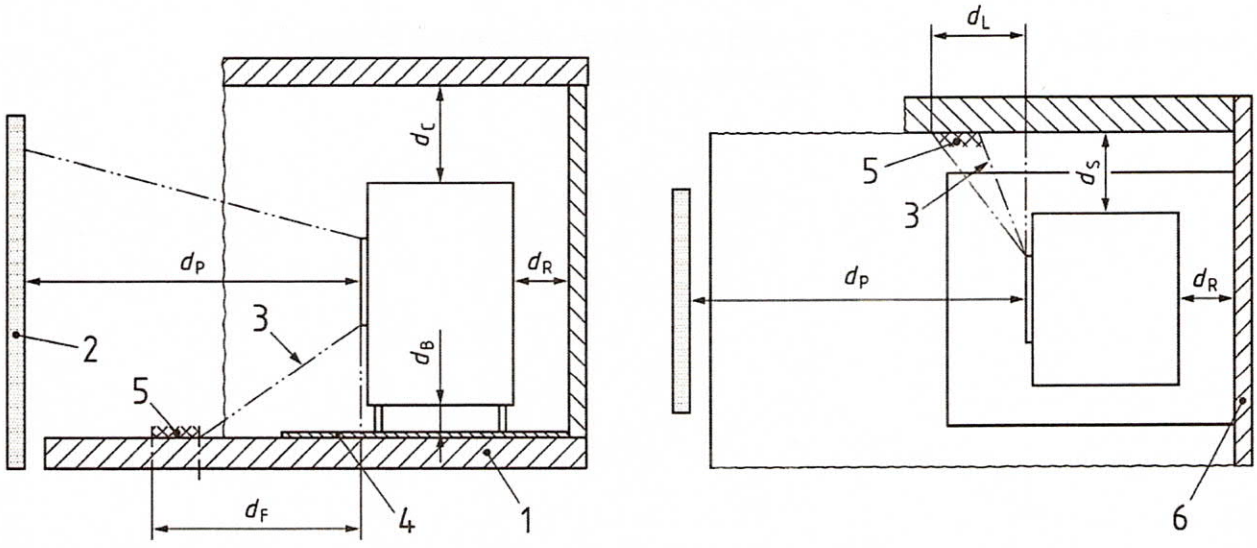
Hinweis: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das eingereichte Prüfmuster. Der Prüfbericht darf nur im vollen Umfang kopiert werden; dies bedarf der schriftlichen Genehmigung des Ausfertigers.
Note: The test results refer exclusively to the test sample submitted. The test report may only be copied to the full extent; the request must be approved in writing.
Megjegyzés: A vizsgálati eredmények kizárólag a benyújtott vizsgálati mintára vonatkoznak. A vizsgálati jelentést csak teljes mértékben lehet másolni, melyhez írásos jóváhagyás szükséges a kibocsátó szervezet vagy a megbízó részéről.

NAH-1-1952/2025/K
TESTING LABORATORY

Mindestabstand zu brennbaren Materialien gemäß Abbildung A.1 der Norm
Minimum Distance to combustible components according to Figure A.1 of the norm
Minimális távolság az éghető anyagoktól a szabvány A1. ábrája alapján

Richtung / direction / *irány*	**Abstand /Distance / *Távolság***
zur Rückwand / rear / *hátul* (d_R)	100 mm***
zur Seitenwand / sideways / *oldalt* (d_S)	50 mm****
zur Seitenwand im Strahlungsbereich / side radiation / *oldalsó sugárzó* (d_L)	350 mm
zur Frontplatte / in front / *elől* (d_P)	900 mm
am Fußboden nach vorne / floor in front / *elől a padlón* (d_F)	0* mm
unter der Feuerstätte / bottom / *alul* (d_B)	0 mm
zur Decke / ceiling / *plafon* (d_C)	750** mm

*: Da d_F <65K ist, kann der Abstand in d_F 0 mm betragen, der Installateur sollte jedoch eine Schutzplatte vor dem Ofen anbringen (im Falle von brennbaren Böden), um herabfallende Asche oder Funken zu vermeiden.
*: As d_F is <65K, the distance in d_F can be 0 mm, but the installer should provide protection plate in front of stove (in case of flammable floors), because of the falling out ash or spark.
**: Mivel a d_F <65K, a d_F esetén megadott távolság lehet 0 mm, de üzembe helyezéskor védőburkolatot kell biztosítania a kályha elejére a kihulló hamu vagy szikra miatt éghető padló esetén.*
** gemäß DIN 18896:2025-09 / according to DIN 18896:2025-09 / *a DIN 18896:2025-09 szabvány szerint*



*** Die Seite/der Teil in der Ecke, wo sich die hintere Rauchabzugsoption befindet / The side/part in the corner where the rear flue outlet option is located / *Az a rész a sarokban, ahol a hátsó füstcső kivezetés opció van*
****Seitlich im Eckbereich, gegenüber der hinteren Rauchabzugsoption / Side in corner section, opposite the rear flue outlet option / *A hátsó füstcső kivezetés opcióval átellenes sarok rész*

Kommentare / Archivierte Dokumente
Comments / Archived documents
Megjegyzések / Achivált egyéb dokumentumok

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen
Supplied documents: technical documentation and drawings
A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die Herstellerdokumentation enthält die ausführliche Beschreibung des Kaminofens.
The documentation of the manufacturer contains the detailed description of the stove.
A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Der Prüfbericht ist eine Ergänzung zum ursprünglichen Typprüfbericht RWE – FSPS-Wa 2063-EN-A, R-1004340110007-1 rev.00 und ersetzt die Prüfergebnisse gemäß dem entsprechenden Abschnitt A.4.10.4.2.
The test report is a supplement to the original type test report RWE – FSPS-Wa 2063-EN-A, R-1004340110007-1 rev.00 and supersedes the test results under the relevant section A.4.10.4.2.
A vizsgálati jelentés az eredeti RWE – FSPS-Wa 2063-EN-A, R-1004340110007-1 rev.00 típusvizsgálati jelentés kiegészítése és a vonatkozó A.4.10.4.2 pontjához tartozó vizsgálati eredményeket felülírja.

Anlage 1/Annex 1/*1. melléklet*:	**A-D: K1430, K1435: Technische Zeichnung / Technical drawings / *Műszaki rajz***
Anlage 2/Annex 2/*2. melléklet*:	**A-D: K1431: Technische Zeichnung / Technical drawings / *Műszaki rajz***
Anlage 3/Annex 3/*3. melléklet:*	**A-D: K1432: Technische Zeichnung / Technical drawings / *Műszaki rajz***
Anlage 4/Annex 4/*4. melléklet:*	**Diagramm und Prüfaufbau / Diagram and test setup / *Diagram és mérési beállítás***
Anlage 5/Annex 5/*5. melléklet:*	**Identitätserklärung / Declaration of identity / *Azonossági nyilatkozat***